

ORFEA



JUSTIN DYE • DEVON CADY-LEE



ORFEA

JUSTIN DYE
SCENARIUSZ

**ELŻBIETA GRZESIAK-
NIESPODZIEWANY**
TŁUMACZENIE

DEVON CADY-LEE
RYSUNEK

COMICRAFT
PROJEKT TYPOGRAFICZNY

JOHN J. HILL
PROJEKT GRAFICZNY

**RAPHAEL AHAD
TREVOR JACOBS
KEVIN MICHAEL JOHNSON
PETER LEE
LUKE MANCINI
OSCAR VEGA
VALERIE WATROUS**
KONSULTACJA ARTYSTYCZNA

**KRISTOFFER BARCARSE
COLTON CARMINE
TAYLOR HANKINS**
PRODUKCJA

**FELICE HUANG
CHARLOTTE RACIOPPO
GIL SHIF**
SPECJALNE PODZIĘKOWANIA

EKWIPUNEK LICENCJONOWANY BLIZZARDA
ZNAJDZIESZ NA GEAR.BLIZZARD.COM



HEROES OF THE STORM #4 © 2018 Blizzard Entertainment, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. Heroes of the Storm oraz Blizzard Entertainment są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi spółki Blizzard Entertainment, Inc. w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach.



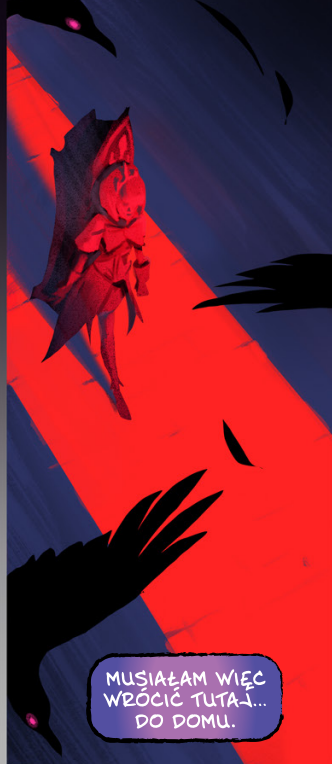


NIGDY NIE CHCIAŁAM DŹWICAĆ TEGO
BRZEMIENTA. CHCIAŁAM ODZYSKAĆ
OJCA. ALE ON BYŁ PRZYWIĄZANY
DO IDEI SWOJEJ KRUCJATY...
BARDZIEJ NIŻ DO MNIE.



SKRZYWDZIŁ TYŁU
NIEWINNYCH...
SPROWADZIŁ WOJNĘ
NA MIŁUJĄCE POKÓŁ
KRAINY...

...NIE DOPUSZCZĘ,
BY SKRZYWDZIŁ JESZCZE
KOGOKOLWIEK.



MUSIAŁAM WIĘC
WRÓCIĆ TUTAJ...
DO DOMU.



A PĄCZĘ DO TEGO,
CO KIEDYŚ NIM BYŁO.



KIEDYŚ BYLIŚMY RODZINA.

AŻ PEWNEGO DNIA
MOJA MATKA NAS
ZOSTAWIŁA...

KIEDY ZROZUMIAŁAM,
DLACZEGO TO UCZYNIŁA,
BYŁO JUŻ ZA PÓŹNO.
WKRÓTCE I JA
ODESZŁAM...



POWIEDZIAŁ MI, ŻE TYLKO ON
JEST W STANIE OKIEŁZNAĆ POTĘGĘ
MROCNego NEXUSA. OBIECAŁ MI...
ALE PO CO ZAKŁADAĆ ZEŁU KAGANIEC,
ZAMIAST POZBYĆ SIĘ GO RAZ NA ZAWSZE?

PO CO WZNOŚIĆ
WIĘZNIENIE...

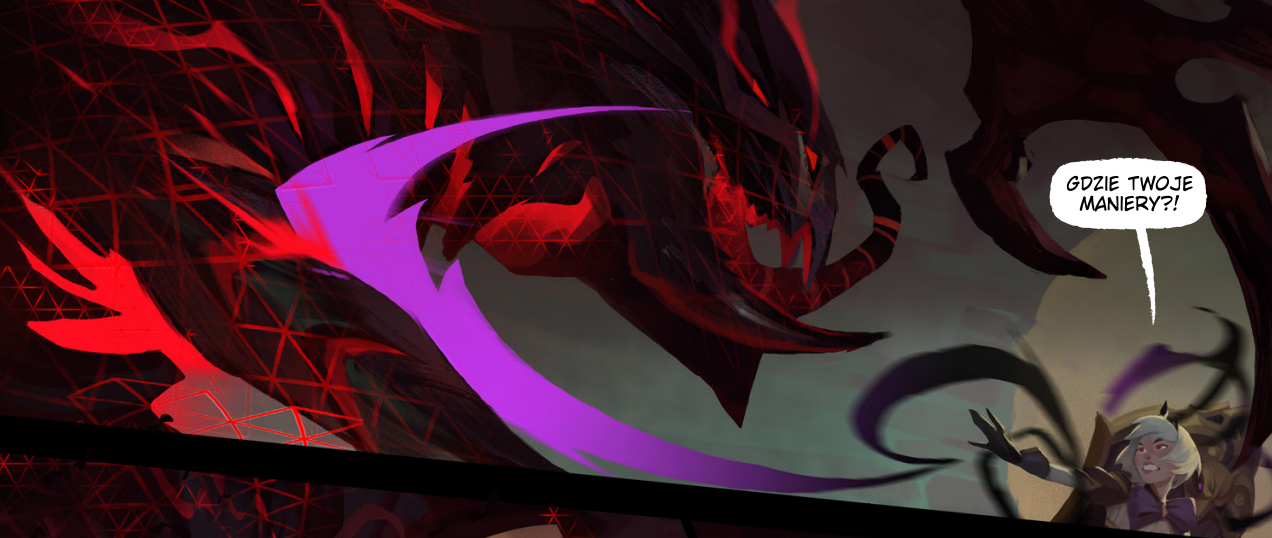
KTÓREGO WROTA
NIGDY NIE ZOSTANĄ
OTWARTE?



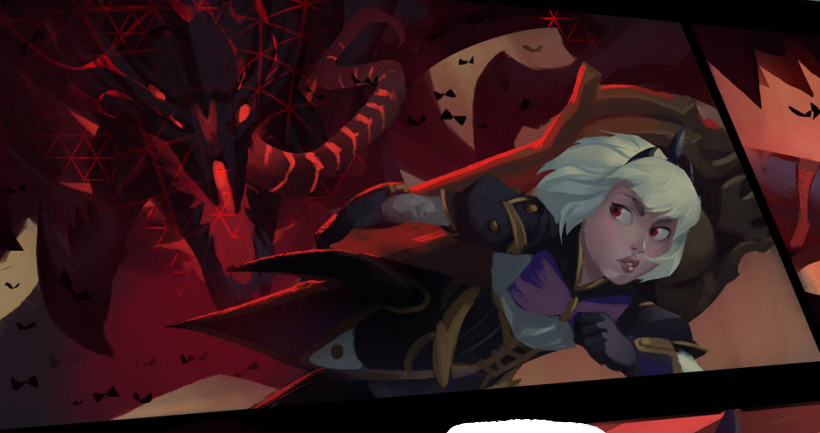
TO TY,
ORFEO?

UWAŻAJ!

BEDE
SŁUŻYĆ!



GDZIE TWOJE
MANIERY?!



CO
U LICHA?!



AACHHH!



ZŁĄŻ...



...ZE
MNIE!





AUĆ!

LEŻ
SPOKOJNIE,
DOBRZE?
NA STARE LATA
WZROK JUŻ
NIE TEN.

AŁA!

I DRŻĄ
MI RECE...



BARDZO
LEKKOMYŚLNIE
POSTĄPIŁAŚ,
ZNIENACKA
POJAWIAJĄC SIĘ
TUTAJ.

WIELE SIĘ ZMIENIŁO,
MŁODA DAMO.
TWÓJ OJIEC NIE JEST
JUŻ TYM SAMYM
CZŁOWIEKIEM CO KIEDYŚ.



KTOŚ GO ZRANIŁ...
I TO SPRAWIŁO, ŻE
STAŁ SIĘ BRUTALNY.

I JUŻ...
PO BÓLU.



HM?
A CO MY TU
MAMY?

NIE DOTYKAJ
TEGO, NEEVE!
NIE POZWOLĘ,
BY TA MOC CIĘ
ZDEPRAWOWAŁA!



PRÓBOWAŁAM
WSZYSTKIEGO,
ALE NIE BYŁAM
W STANIE GO
ZNISZCZYĆ...

-WESTCHNIENIE-
TY I TWÓJ OJIEC
MACIE PRZYNAJMNIEJ
JEDNĄ WSPÓLNĄ
CECHĘ: MYŚLICIE ZBYT
SZABLONOWO.



USIŁUJECIE
WYELIMINOWAĆ
KAŻDY PROBLEM,
Z JAKIM
SIĘ STYKACIE.

TO
NIEDORZĘCZNE.



CHOĆ RAZ W ŻYCIU
SPRÓBUJ MYŚLEĆ
JAK TWOJA MATKA.



TO BYŁA
KOBIEȚA, KTÓRA
ZNAŁA PRAWDE!

ISTNIEJE
ZŁO TAK
PLUGAWE...



... ŻE MUSI W
KOŃCU ZNISZCZYĆ
SAMO SIEBIE.

NO PROSZE...
KOGÓŻ WIDZĄ
MOJE OCZY...



TWÓJ MŁODZIEŃCZY
BUNT DOBIEGŁ
KONCA, ORFEO.



A JEŚLI
CI SIĘ SPRZECIWIE,
TO CO MI ZROBISZ?
ZABIJESZ MNIE? MASZ
DZIŚ ZAMIAR ZŁAMAĆ
WSZYSTKIE SVOJE
OBIETNICE?



JESTEŚ
ROZPIESZCZONA DO
GRANIC ROZSADKU
NIEWDZIECZNA
SMARKULA!



ROZPIESCILEŚ
MNIE? RACZEJ
ZDRADZIŁEŚ!



TWOJA MOC
NALEŻAŁA NAJPIERW
DO MNIE, MOJE
DZIECKO!

ZNAM TWOJE
MOŻLIWOŚCI
LEPIEJ NIŻ TY
SAMA!



NIE
POZOSTAWIASZ
MI WYBORU!



NIE!



ZUPEŁNIE
JAK TWOJA
MATKA...

NIE JESTEŚ
W STANIE ZROZUMIEĆ,
ŻE **TRZEBA COŚ**
POŚWIECIĆ, ABY OCALIĆ
TEN PRZEMIJAJĄCY
ŚWIAT.

A TERAZ
W TWOJEJ
MAGICZNEJ
SZKATUŁCE
WYCZERPAŁY SIĘ
SZTUCZKI.



NIJDY TEGO NIE
ZROZUMIAŁEŚ!

MOJA MOC
NIE POCHODZI
Z ŻADNEJ
SZKATUŁKI!





NADAL
ROZPACZLIWIE
TRZYMASZ SIĘ
MOCY NASZEGO
RODU...



DLACZEGO!?
CZEMU JA
CHRONISZ?



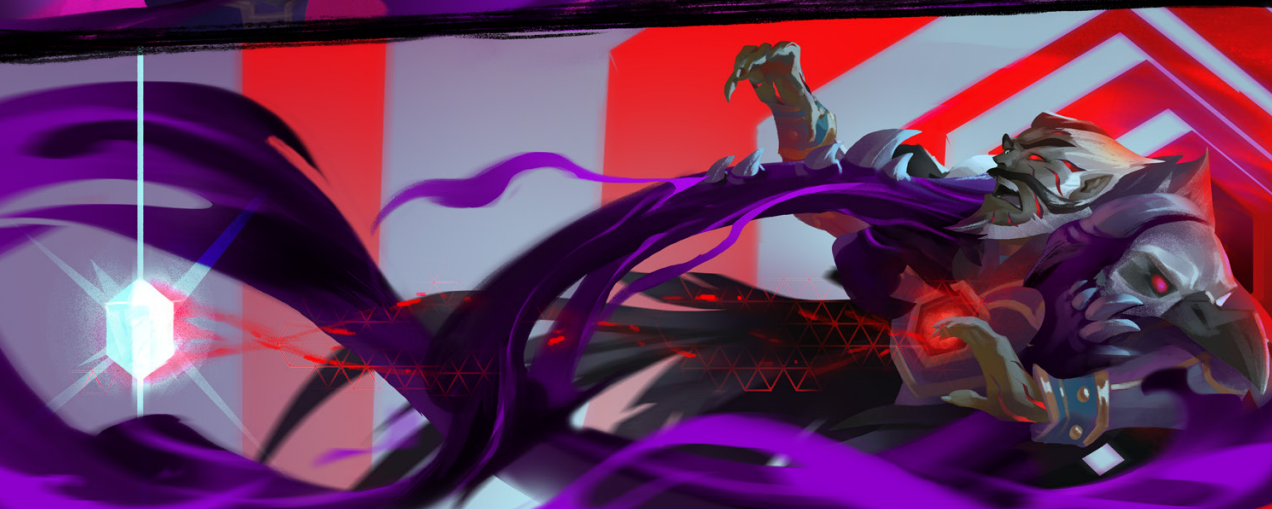
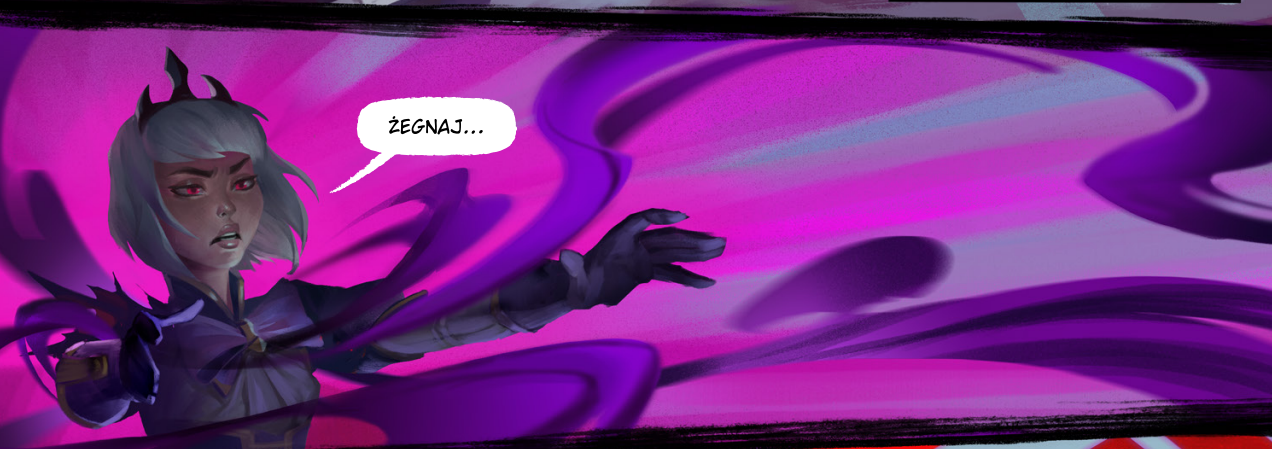
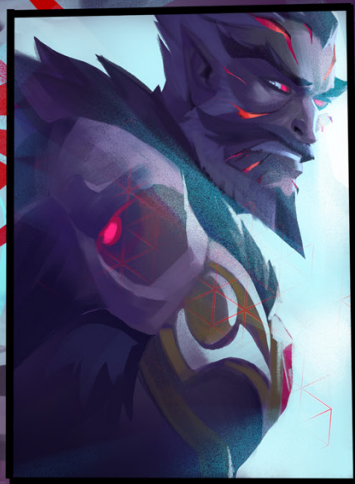
TO JUŻ KONIEC,
ORFEO. DOŚĆ
JUŻ MAGII
I SZTUCZEK.

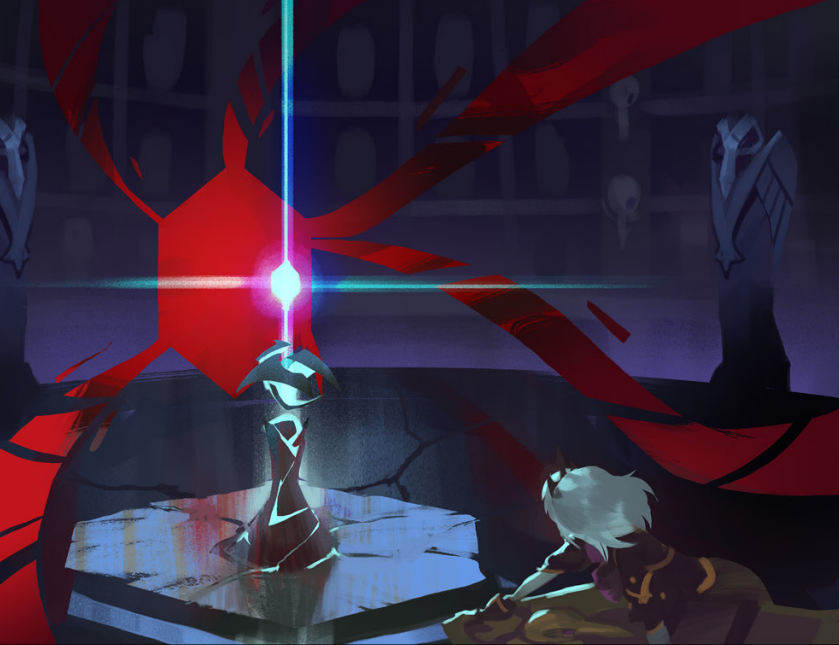
TWOJA MOC
NIE ZDOŁA
POWSTRZYMAĆ
MROCNIEGO NEXUSA.
NIKT TEGO
NIE DOKONA!



NIE... ALE
JEST TAKIE ZŁO,
KTÓRE NISZCZY
SIEBIE SAMO.

AAACH!





WIDAŁO
SIĘ...

DOKONAŁAŚ
CZEGOŚ NIEZWYKŁEGO.
TWOJA MATKA BYŁABY
Z CIEBIE BARDZO
DUMNA.

TO
JESZCZE
NIE KONIEC.

ON WCIĄŻ
GDZIEŚ TAM
JEST...

NIE BĄDŹ
NIEMĄDRA.
OCZYWIŚCIE,
ŻE TO JESZCZE
NIE KONIEC.

ALE
ZWYCIĘŻYLIŚMY...
I NA RAZIE BĘDZIE
NAM TO MUSIAŁO
WYSTARCZYĆ.